



RESOLUTION FOR THE REJECTION AND WITHDRAWAL OF THE GRANT APPLICATIONS FOR THE PUBLICATION OF CHILDREN'S AND YOUNG PEOPLE'S ILLUSTRATED BOOKS ABROAD CORRESPONDING TO THE EARLY APPLICATION PROCESS FOR 2017.

Ref. 02/ L0125 U10 N-EARLY_LIJ_2017. REJ_AND_WITHDR

Factual Background

1. By means of the resolution issued by the Director of the Institut Ramon Llull on 12 September 2016 (Official Gazette of the Government of Catalonia (DOGC) no. 7209 dated 20 September 2016) the early application process was opened for the awarding of grants (on the basis of competitive tendering) for the publication of children's and young people's illustrated books abroad in 2017.
2. The applications submitted within the time limit stipulated in the aforementioned resolution are held on file.
3. The assessment committee met on 11 January 2017 to study and nominate the submitted applications.

Legal Grounds

1. The General Grants Act (Law 38/2003 of 17 November) and Royal Decree 887/2006 of 21 July approving the Regulations for said Act.
2. Legislative Decree 3/2002 of 24 December approving the revised text of the Public Finance Act of Catalonia.
3. Government Agreement 110/2014 of 22 July approving the model of regulatory rules for procedures regarding grants awarded on the basis of competitive tendering, as processed by the administration of the Government of Catalonia and the corresponding public sector bodies. (DOGC no. 6671 of 24 July 2014.)
4. Rule 12 which governs the awarding of grants by the Institut Ramon Llull for the publication of children's and young people's illustrated books abroad within the context of the early application process for 2017 regulates the rejection and withdrawal of the applications.

In accordance with the assessment committee's report and rule 12.3 of the rules governing the early application process for 2017, which establishes that it falls upon the examining body to reach a decision regarding the refusal or withdrawal of the submitted applications,

Resolution

Accordingly, I resolve

1. To declare the applications for grants specified in Annex I as having been withdrawn.
2. To reject the grant applications specified in Annex II.



Admissible Appeals

This resolution does not exhaust the administrative channels for appeal and in accordance with Articles 121 and 122 of the Legal Framework for Public Administrations and Common Administrative Procedure Act (Law 39/2015 of 1 October), and with Article 18.1 of the Statutes of the Institut Ramon Llull, an appeal for the matter to be passed to a higher authority may be lodged with the Director of the Institut Ramon Llull within a period of one month, starting the day after this resolution has been published. The one-month period shall end on the same day on which publication takes place.

Barcelona, 20 January 2017

The Examining Officer

Josep Marcé i Calderer

Manager of the Institut Ramon Llull



ANNEX I

L0125 U10 N-LIJ 637/16-C1

Applicant: Éditions Quatre Fleuves.

Date: 30 April 2017

Activity: the publication in French of the book “T’estimo (quasi sempre)”, written and illustrated by Anna Llenas. Illustrator: Anna Llenas

On 28 November 2016, Éditions Quatre Fleuves submitted a grant request to enable the publication in French of the book “T’estimo (quasi sempre)”, written and illustrated by Anna Llenas.

Rule 7 of the application process establishes which documents must be submitted with the application. The applicant did not submit the following documents:

- Complete and detailed estimate for the project, in accordance with the model
- The illustrator’s CV
- Layout of the work

Under Article 71 of the Legal Framework for Public Administrations and Common Administrative Procedure Act (Law 30/92 of 26 November), on 1 December 2016 the Institut Ramon Llull requested that the applicant amend the application and provide the required documents. The request was issued electronically via the e-Notum application. On 12 December 2016, the notification was rejected without having been accessed and the 10-working-day deadline for submitting the required documentation expired without any submission of documentation on the part of the applicant.

In accordance with the aforementioned Article 71 and Rule 12.2(a) of the rules governing this application process, failure to submit any of the documents specified in Rule 7 or to amend amendable requirements within a period of 10 working days, having been previously instructed to do so, shall result in the withdrawal of the application.

L0125 U10 N-LIJ 638/16-C1

Applicant: Éditions Quatre Fleuves.

Date: 31 May 2017

Activity: the publication in French of the book “El monstre de colors”, written and illustrated by Anna Llenas. Illustrator: Anna Llenas

On 28 November 2016, Éditions Quatre Fleuves submitted a grant request to enable the publication in French of the book “El monstre de colors”, written and illustrated by Anna Llenas.

Rule 7 of the application process establishes which documents must be submitted with the application. The applicant did not submit the following documents:

- Complete and detailed estimate for the project, in accordance with the model
- The illustrator’s CV
- Layout of the work
- Original copy of the work
- Copy of copyright licence



Under Article 71 of the Legal Framework for Public Administrations and Common Administrative Procedure Act (Law 30/92 of 26 November), on 1 December 2016 the Institut Ramon Llull requested that the applicant amend the application and provide the required documents. The request was issued electronically via the e-Notum application. On 12 December 2016, the notification was rejected without having been accessed and the 10-working-day deadline for submitting the required documentation expired without any submission of documentation on the part of the applicant.

In accordance with the aforementioned Article 71 and Rule 12.2(a) of the rules governing this application process, failure to submit any of the documents specified in Rule 7 or to amend amendable requirements within a period of 10 working days, having been previously instructed to do so, shall result in the withdrawal of the application.

L0125 U10 N-LIJ 642/16-C1

Applicant: Dressler Verlag GmbH-Imprint Ellermann

Date: 31 August 2017

Activity: the publication in German of the book “Els fantasmes no toquen a la porta”, written by Eulàlia Canal and illustrated by Rocio Bonilla

Illustrator: Rocio Bonilla

On 30 November 2016, Dressler Verlag GmbH-Imprint Ellermann submitted a grant request to enable the publication in German of the book “Els fantasmes no toquen a la porta”, written by Eulàlia Canal and illustrated by Rocio Bonilla.

Rule 7 of the application process establishes which documents must be submitted with the application. The applicant did not submit the following documents:

- Complete and detailed estimate for the project, in accordance with the model
- Copy of copyright licence

Therefore, the application form submitted by the publisher is not duly completed, given that there is no mention of the illustrator’s remuneration in accordance with the contract or of the amount requested from the Institut Ramon Llull.

Under Article 71 of the Legal Framework for Public Administrations and Common Administrative Procedure Act (Law 30/92 of 26 November), on 1 December 2016 the Institut Ramon Llull requested that the applicant amend the application and provide the required documents. The request was issued electronically via the e-Notum application. On 12 December 2016, the notification was rejected without having been accessed and the 10-working-day deadline for submitting the required documentation expired without any submission of documentation on the part of the applicant.

In accordance with the aforementioned Article 71 and Rule 12.2(a) of the rules governing this application process, failure to submit any of the documents specified in Rule 7 or to amend amendable requirements within a period of 10 working days, having been previously instructed to do so, shall result in the withdrawal of the application.

L0125 U10 N-LIJ 646/16-C1

Applicant: Edition Bracklo.

Date: 2008

Activity: the publication in German of the book “El nen perdut”, written and illustrated by Josep Antoni Tàssies.



Illustrator: Josep Antoni Tàssies

On 30 November 2016, Edition Bracklo submitted a grant request to enable the publication in German of the book “El nen perdut”, written and illustrated by Josep Antoni Tàssies.

Rule 7 of the application process establishes which documents must be submitted with the application. The applicant did not submit the following documents:

- Complete and detailed estimate for the project, in accordance with the model
- Copy of copyright licence
- The illustrator's CV
- Catalogue of the publisher which is to publish the work

Therefore, the application form submitted by the publisher is not duly completed, given that there is insufficient information on the project and no mention of the illustrator's remuneration in accordance with the contract or of the amount requested from the Institut Ramon Llull.

Under Article 71 of the Legal Framework for Public Administrations and Common Administrative Procedure Act (Law 30/92 of 26 November), on 13 December 2016 the Institut Ramon Llull requested that the applicant amend the application and provide the required documents. The request was issued electronically via the e-Notum application. On 24 December 2016, the notification was rejected without having been accessed and the 10-working-day deadline for submitting the required documentation expired without any submission of documentation on the part of the applicant.

In accordance with the aforementioned Article 71 and Rule 12.2(a) of the rules governing this application process, failure to submit any of the documents specified in Rule 7 or to amend amendable requirements within a period of 10 working days, having been previously instructed to do so, shall result in the withdrawal of the application.



ANNEX II

L0125 U10 N-LIJ 517/16-C1

Applicant: IF-Idee editoriali Feltrinelli, srl. Gribaudo

Date: 28 February 2017

Activity: the publication in Italian of the book "T'estimo (quasi sempre)", written and illustrated by Anna Llenas

Illustrator: Anna Llenas

The committee proposes to reject the application submitted by IF-Idee editoriali Feltrinelli, srl. Gribaudo for the publication in Italian of the book "T'estimo (quasi sempre)", written and illustrated by Anna Llenas, given that it fails to comply with Rule 1 of the rules governing this application process. Rule 1.1 stipulates that the book for which aid is sought cannot have been published in the language for which the grant is requested prior to the date the resolution awarding the grant is issued. The applicant plans to publish the book in February 2017.

L0125 U10 N-LIJ 635/16-C1

Applicant: Abac i Lletres, SL.

Date: 1 March 2017

Activity: the publication in German of the book "Quants arrels de gerd necessites per ser feliç?", written by Montse Junyent and illustrated by Josep Boatella

Illustrator: Josep Boatella

On 28 November at 15.38 pm, the publisher Abac i Lletres, SL. submitted a grant application to the Institut Ramon Llull (L0125 U10 N-LIJ 635/16-C1) for the publication in German of the book "Quantes arrels de gerd necessites per ser feliç?", written by Montse Junyent and illustrated by Josep Boatella, as part of the early application process for the awarding of grants (on the basis of competitive tendering) for the publication of children's and young people's illustrated books abroad in 2017 for an amount of €500.00.

On 28 November at 17.42 pm, the Institut Ramon Llull received a new grant application (code L0125 U10 N-LIJ 636/16-C1) from the same publisher for the publication of the same book in the same language and for the same amount.

The committee, named by the director of the Institut Ramon Llull to evaluate the applications submitted for the early application process for the awarding of grants (on the basis of competitive tendering) for the publication of children's and young people's illustrated books abroad in 2017, met on 11 January 2017 and, given that an error had been made as it was a duplicate application, proposed to refuse the application L0125 U10 N-LIJ 635/16-C1 and evaluate application L0125 U10 N-LIJ 636/16-C1.

L0125 U10 N-LIJ 643/16-C1

Applicant: Difaf Publishing.

Date: 30 April 2017

Activity: the publication in Arabic of the book "Un día en las carreras", written by Antonio G. Iturbe and illustrated by Àlex Omist

Illustrator: Àlex Omist

The committee proposes to refuse this application, as it does not comply with Rule 3.2 which governs the awarding of grants by the Institut Ramon Llull for the publication of children's and young people's illustrated books abroad.



The cost of this project (remuneration for illustrator) was awarded through the resolution for the application process for the awarding of grants (on the basis of competitive tendering) from the Institut Ramon Llull for the publication of children's and young people's illustrated books abroad dated 13 July 2015 and published on 21 July 2015.

Rule 3.2 states that the sum of all aid, income and resources may not exceed the total cost of the activity. Article 94.1.4 of Legislative Decree 3/2002 of 24 December, approving the redrafted text of the Public Finance Act of Catalonia, and Article 19 Section 3 of the General Grants Act (Law 38/2003 of 17 November) state that the total of the grants awarded can under no circumstances be greater than the cost of the activity to be carried out by the beneficiary, whether through one single grant or in combination with grants from other entities, whether public or private, national or international.

As a result, the committee proposes to reject this application.

L0125 U10 N-LIJ 644/16-C1

Applicant: Difaf Publishing.

Date: November 2018

Activity: the publication in Arabic of the book "El visitante nocturno", written by Antonio G. Iturbe and illustrated by Àlex Omist

Illustrator: Àlex Omist

The committee proposes to refuse this application, as it does not comply with Rule 3.2 which governs the awarding of grants by the Institut Ramon Llull for the publication of children's and young people's illustrated books abroad.

The cost of this project (remuneration for illustrator) was awarded through the resolution for the application process for the awarding of grants (on the basis of competitive tendering) from the Institut Ramon Llull for the publication of children's and young people's illustrated books abroad dated 13 July 2015 and published on 21 July 2015.

Rule 3.2 states that the sum of all aid, income and resources may not exceed the total cost of the activity. Article 94.1.4 of Legislative Decree 3/2002 of 24 December, approving the redrafted text of the Public Finance Act of Catalonia, and Article 19 Section 3 of the General Grants Act (Law 38/2003 of 17 November) state that the total of the grants awarded can under no circumstances be greater than the cost of the activity to be carried out by the beneficiary, whether through one single grant or in combination with grants from other entities, whether public or private, national or international.

As a result, the committee proposes to reject this application.

L0125 U10 N-LIJ 657/16-C1

Applicant: Wydawnictwo Dwie Siostry Sp. Zo. O. Sp.K.

Date: June 2017

Activity: the publication in Polish of the book "Mallko y papá", written and illustrated by Gusti

Illustrator: Gusti

The committee proposes to reject the application submitted by the publisher Wydawnictwo Dwie Siostry Sp. Zo. O. Sp.K. for the publication in Polish of the book "Mallko y papá", written and illustrated by Gusti, given that it fails to comply with Rule 8 of the rules governing this application process. Rule 8 establishes that the deadline for submitting applications is set in the resolution governing the application process. The resolution governing the application process stipulates that the deadline for submitting applications is 30 November 2016.



The publisher Wydawnictwo Dwie Siostry Sp. Zo. O. Sp.K. submitted the application to the Institut Ramon Llull on 9 January 2017.

L0125 U10 N-LIJ 658/16-C1

Applicant: Wydawnictwo Dwie Siostry Sp. Zo.o Sp.K.

Date: July 2017

Activity: the publication in Polish of the book "Animalots", written and illustrated by Víctor Escandell

Illustrator: Víctor Escandell

The committee proposes to reject the application submitted by the publisher Wydawnictwo Dwie Siostry Sp. Zo. O. Sp.K. for the publication in Polish of the book "Animalots", written and illustrated by Víctor Escandell, given that it fails to comply with Rule 8 of the rules governing this application process. Rule 8 establishes that the deadline for submitting applications is set in the resolution governing the application process. The resolution governing the application process stipulates that the deadline for submitting applications is 30 November 2016.

The publisher Wydawnictwo Dwie Siostry Sp. Zo. O. Sp.K. submitted the application to the Institut Ramon Llull on 9 January 2017.